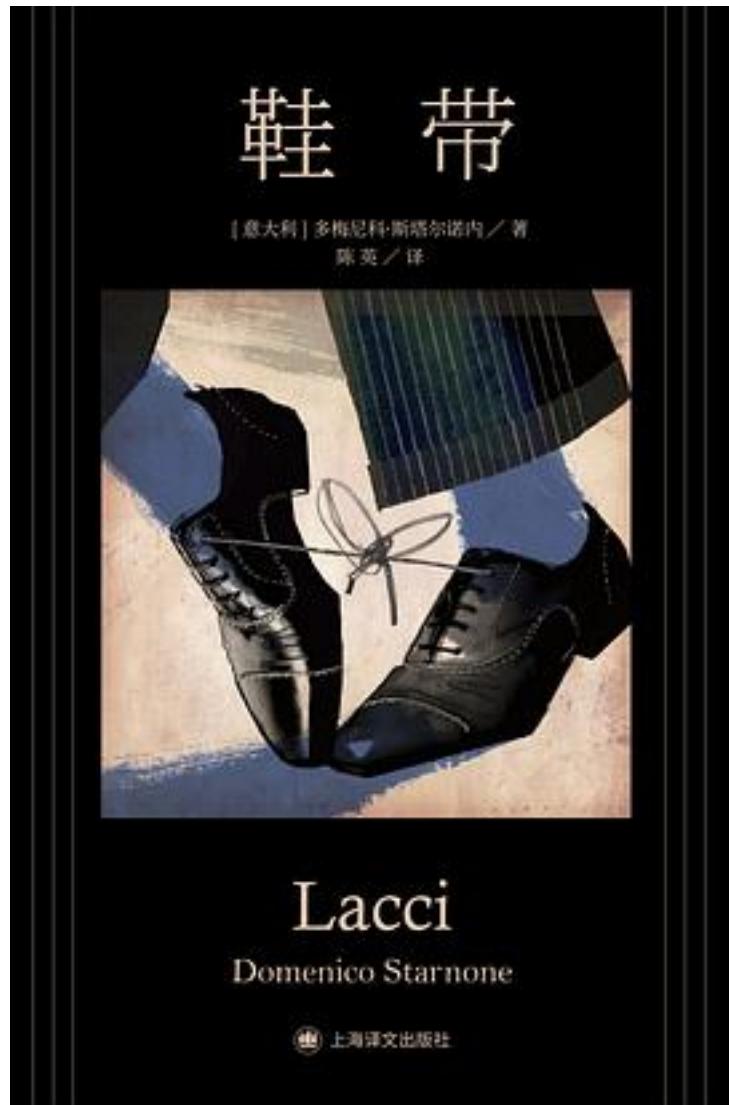


鞋带



[鞋带\\_下载链接1](#)

著者:[意] 多梅尼科 · 斯塔尔诺内

出版者:上海译文出版社

出版时间:2020-5

装帧:平装

isbn:9787532783243

“对我们的父母来说，把他们绑在一起的是让他们可以一辈子互相折磨的纽带。”

意大利重量级作家多梅尼科·斯塔尔诺内

对婚姻、忠贞、诚实、真相的犀利审视

意大利版《婚姻故事》

★意大利畅销书，被译成三十三种文字行销全球

★普利策小说奖得主、美国著名作家裘帕·拉希莉为《鞋带》英文版译者

★《纽约时报》年度关注好书、《星期日泰晤士报》年度图书、《科克斯评论》年度最佳小说

★“那不勒斯四部曲”译者陈英最新译作

一个炎热的夏季，人到暮年的阿尔多和婉妲从海边度假回到家，发现家里被翻了个底朝天，连爱猫都不见了。是谁干的？

每个家庭都隐藏着一些过去的秘密，阿尔多的秘密是他年轻时曾经抛妻弃子，与一个叫莉迪娅的女人同居。经历紧张、摩擦和平淡生活的重压，婚姻维持下来，但裂痕早已存在。如果细细打量，就会发现裂痕显而易见，就像一只早已有裂缝的花瓶，一触就碎，只是无人愿意承认。

意大利著名作家多梅尼科·斯塔尔诺内不但是展示暮年生活的高手，他的笔触犀利、深刻，也揭示了婚姻家庭生活的错综复杂。

作者介绍：

多梅尼科·斯塔尔诺内，意大利作家、编剧和记者。1943年生于那不勒斯，在为多家意大利报纸工作前，曾是一名高中教师。2001年，他以小说《格米托街》获得意大利文学最高奖——斯特雷加奖。他还有多部小说被改编成剧本。2016年，意大利媒体指称，多梅尼科·斯塔尔诺内和他的妻子、文学翻译家阿妮塔·拉亚就是以那不勒斯四部曲风靡世界的神秘作家埃莱娜·费兰特，但遭到否认。

目录：

[鞋带\\_下载链接1](#)

标签

婚姻

意大利

小说

意大利文学

多梅尼科·斯塔尔诺内

外国文学

文学

\*上海译文出版社\*

评论

“作恶也不能半途而废。”

半途而废的作恶是伤害力更强的恶……而我们每个人的家庭，就是按人头平分这种强力的恶。大多数组见到过幸福吗，体会过幸福吗？我甚至嫉妒书里出轨的男人了。至少，他这辈子幸福了几年，幸福得让自己意识到：我是幸福的。我感到我们一直以来的问题都是，能否真正看到、聆听并关爱他人。

---

群岛图书下一本新书。

---

没指望这本书能有《罗斯哈尔德》那种冰冷刺骨的透彻，也没指望它能有伯格曼《婚姻场景》那种难以忍受的窒息，期待值降到这种程度，结果读到的只是个毫无创意的豆瓣鹅组热帖的杂糅而已……宣传语也挺好玩，“意大利版《婚姻故事》”，“普利策小说奖得主、美国著名作家裘帕·拉希莉为《鞋带》英文版译者”，笑死了，看这本书的有几个知道拉希莉的啊

#说书#

这本小说，表面上说的是婚姻，那种就像左手握右手的婚姻。但实际上说的就是亲情。我们被亲情绑架，被亲情伤。爱是可以选择的，亲情不能。作者是位老先生，写得太好了！不长的篇幅，却讲出了最深刻的人性。婚姻走到最后，都是一声呜咽。只不过，有人选择坚持到底，有人半途而废。那些漫长的隐忍，就是婚姻的本质。张国立在《一声叹息》里说的不对，世界上真的有仙女，可以一直爱。

意大利语翻译过来总是有一种独特的语感。也可能是译者本人的风格，总之跟《天才女友》的语感还蛮相像的。

“男人一辈子有三个崇高的目标：保护我们，干我们，伤害我们。”

孩子的视角给我看傻了。他们不就是我吗。

不是美国人那套陈词滥调的婚姻危机，real狼狈，很妙

陈英老师的译笔，完美地复原出意大利人讲故事时那种古典性。而这一家子两代人不断和虚无空洞彼此刺痛的过程，又是十足现代的。

最后一章有点撑不起来，主要是子女口吻并不像四五十岁的人，但对老年心态的刻画微妙而到位（以我爸为参照）

所有的景物都是一样的肮脏、倾斜、摇摇欲坠，如沉霾一般，在这污浊里被化为了无言。可沉默究竟是太虚假哩，纵使是在这如同排练般的日常里，其实人的内心也不存在一丁点逃避的可能。每一段关系都被充斥与填塞进了相互的僭越，甚至，在那段如窗口般的外遇里，也不存在真正的希望，只是另一种方式与情境下的嫉妒、占有和控制，没有一点点精纯跟诗意，个人的忧郁、孤独、渴慕更是被嘲弄到稀碎。哎，斯塔尔诺内实在是太犀利太精准了。开年来读的最喜欢的一本小说。

就是通俗小说吧，没有太多感触，不评分了。第一人称多声部+描写亲密关系的还是马洛伊·山多尔《伪装成独白的爱情》最震撼人心。门罗写婚姻生活也写得很棒，不过她每次只写一个断面。

---

让我们设想一下：

互憎的两个人，从日出到日暮，傍晚到清晨，在充斥着家务、灰尘、账单和孩子的哭声的促狭中较量和争斗，男人通常无聊和沉闷，女人一时追逐好胜。  
再怎么厌恶也得承认，他们只剩下他们作为枯寂人生的沉默观照。  
婚姻是打了死结吗？越牵扯越紧缚，千回百转地解开，发现绳子弯弯绕绕，已不知道怎么样，再系好一个结了。

---

封面吸引了我

---

不新鲜的故事

---

【2020100】3.5

有过裂缝，难以愈合。互相折磨，全员皆病。三种视角来看家人关系、婚姻生活：丈夫把妻子看得太脆弱，妻子却把丈夫看透了，父母又忽略了有想法的孩子们。想起了《45周年》。男人总能为出轨搬出一堆指责妻子的理由来，自以为是的丈夫们。除了丈夫视角，其他视角不错。

---

三个视角

第一部分来自妻子的怨悱，对丈夫出轨后从无奈痛苦到控诉。但第二部分，时隔三四年，看到女朋友的种种成功，丈夫还家，他落寞，他改变，他选择家庭，他已经老了，他已经没有能力再去成功了，他还是落了个俗套的结果。第三部分，回归现实，两个孩子视角，四十几岁的人了，找父母的痕迹，润滑油，信…

我不相信世界上有一份爱能永久，爱情往往通过孩子把双方捆扎了一起成为了亲情罢了，书中的男人选择家庭，教孩子系鞋带，其实已把自己束缚在这个家，至死为止

---

看完那不勒斯四部曲后被译者吸引，来看了这本书，翻译一如既往的流畅，一口气读完酣畅淋漓。三个不同的视角，解读一段婚姻。曾代理过诸多离婚官司，也看过太多离婚案例，私以为婚姻的维系更多的需要责任感以及某种严谨性，双方都确保自己的行为不会逾越某种不被社会认可的边界。面对自己内心深处的欲望，对于那些禁忌的、刺激的、违和的、新鲜的事物与感官体验，还要时刻保有理性，并不是一件容易的事。我不再会用对错来评判主人公的行为和个人选择，因为人本来就是世界上最复杂的生物。

阅读的时候在想为什么书名叫《鞋带》呢？书中的主人公夫妻就像封面两只被鞋带捆绑在一起的双脚，互相折磨地束缚着，假装可以蹒跚前行实际却又岌岌可危。可是又突然想起书里的另一个情节，出轨后离开家庭的男人，与子女尴尬的见面相处着，突然发觉儿子不同于旁人系鞋带的方式原来源自父亲时，感受到的那种温情。也许婚姻像书里描绘的有残忍、不堪，满目疮痍的一面，可我还会希望着，生活也需要多想想美好、温暖的那一面吧。

## [鞋带 下载链接1](#)

### 书评

“尊敬的先生，如果你忘了，那也没关系，我可以提醒你：我是你的妻子。”这是小说《鞋带》的开篇，也是我好奇的开始。一位妻子为什么要提醒丈夫她的存在？他们的婚姻怎么了？

理想中的婚姻是什么？对，是婚姻，不是爱情。婚姻不是由爱情主导的产物，更像是彼此信任下的盟约，是...

关于《鞋带》的封面，看到有人说跟译林版《陌生人的孩子》封面撞车。解释几句。中文版《鞋带》沿用意大利Einaudi出版社2014年出版的《鞋带》封面插画。译林版《陌生人的孩子》出版于2016年。这幅插画原载于《金融时报》，作者是Jonathan McHugh。中文版《鞋带》是通过视觉中国...

心理学家弗洛姆在《爱的艺术》里有一句名言：“自私者不能爱他人，因而也不能爱他们自己。”这句话，简直是对小说《鞋带》男主角阿尔多最好的注解。

《鞋带》的故事很简单，简单到一句话就可以“剧透”完毕：阿尔多年轻时抛妻弃子，与情人莉迪亚逍遙度日；后来，他又“浪子回头...”

《鞋带》是我最近看过的中篇小说里，最喜欢的一本，没有之一。此书作者是意大利作家多梅尼科·斯塔尔诺内。这也是我第一次看多梅尼科的书。但看完《鞋带》，我会想把他写过的其他书都找来看。因为《鞋带》写得实在是太好了。它是那种像强光手电筒，把人性最复杂微妙、最阴暗...

这本书被称为意大利版本的《婚姻故事》，看过电影《婚姻故事》的人应该都记得电影的开始是夫妻双方参加心理咨询，想要通过阐述对方的优点来缓解已经开始土崩瓦解的婚姻关系。而电影最高潮、最让人记忆犹新和动容的一场戏，是夫妻双方在经历离婚之后面对育儿的压力，终于爆发出...

一个炎热的夏日，人到暮年的阿尔多和妻子婉妲从海边度假归来，发现家里被翻了个底朝天，一片狼藉，连爱猫拉贝斯都失踪了。是小偷入室行窃吗？可婉妲发现，她母亲留给她的那串珍珠项链和放在橱柜里的50欧元，却安然无恙。显然这并非盗窃者所为，那究竟是谁闯入家中大动干戈？这...

18年底看到译者陈英老师一段关于“随遇而安”的丈夫的犀利评语，让我开始期待这本书的面世。今天一口气看完，控制不住的在5月乍热的窗边冷到心脏梗塞。故事的结构非常轻巧，四个视角互相印证，以前两部分展示这个家贯穿婚姻四十年的秘密，以后一部分揭开这个家失窃疑案的始末...

看着书中女主的控诉，觉得男主和《那不勒斯四部曲》里的尼诺简直是一个人，可能是那一代意大利男性知识分子的普遍模样吧。从书里学来天花乱坠的理论，张口闭口各种主义，借口反体制推卸自己对于家庭的责任和义务，实质上只不过是自私自利，薄情寡义，低俗浅薄的小人。男性寻求...

多年以前，不经意间读到一位上海女作家的一篇散文。在文章里她写道，那时，她租住在市区一栋老公房里，进进出出总是遇见一对年迈的老夫妻，耳边也就经常飘过老头对老太的抱怨。后来，老头去世了，本以为与老头相互扶持惯了的老太会陷入失去亲人的焦虑中，又在过道里遇见她时...

-----  
当我看到一个那不勒斯的男人出轨的时候  
以为只是一个出轨，但没有想到是一个左手想握着年轻 激情 新鲜自由恋爱  
右手又想抓着亲情 安稳 乐园 温暖的家庭生活的渣男  
更更加没有想到几十年如一日的出轨，而又把出轨解读的冠冕堂皇。怎么有如此不要脸的人呢？当我看到一辈子都用...

-----  
[鞋带](#) [下载链接1](#)